

SCENE 50 • NUMBER 7

Jään tänne

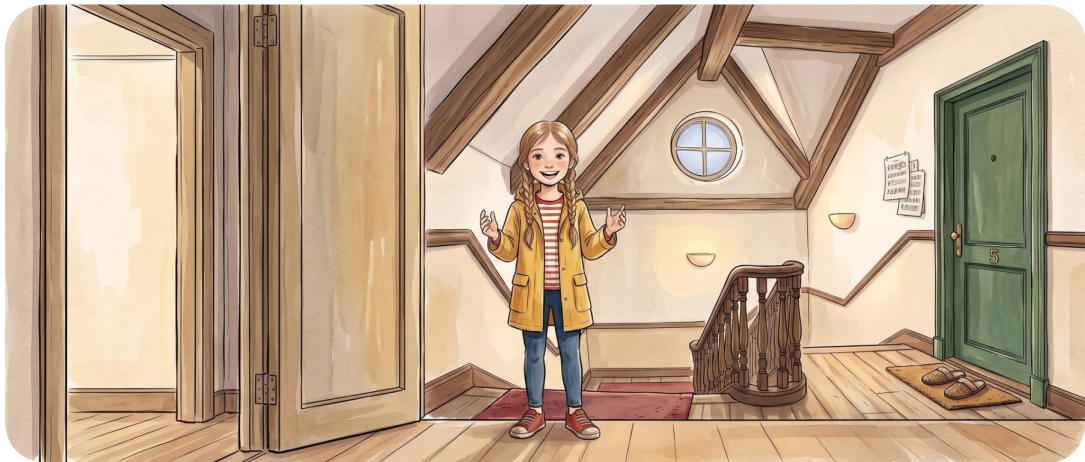
Saturday evening. Ella asks you to come down to the courtyard "just for one minute". Everyone is there, with lights, your kitchen table (the café's old one) and a cake that says "Staying". Tuomas holds Nöpö in his arms. The only thing that could not come is the yellow sofa.

128 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Staying

Finnish

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can announce a decision and give reasons, thank people and invite a friend to visit.

Ella = ■ Lena (Lukas) = ○ Sanna = ▲ Tuomas = ●
 Leena = □ Aino = △ Anna = ■

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ Tule pihalle. Vain minuutiksi.

○ Minuutiksi? Selvä.

The courtyard is full of lights. Everyone is there, round a long table: your kitchen table, the café's old one. Only the yellow sofa couldn't come.

▲ Yllätys!

○ Mutta kenelläkään ei ollut aikaa!

On the cake, in cream: „Jään tänne!”

▲ Juuri niin. Meillä oli kiire. Täällä pihalla.

Tuomas is holding Nöpö in his arms. Nöpö purrs.

● Vielä yksi asia listalla: juhlat.

○ Tuomas! Pidät Nöpöä sylissä!

● Uusi sääntö. Numero kahdeksan. Lauantaisin Nöpö saa istua sylissäni.

▲ Kakku sinulle.

○ Kakussa lukee: Jään tänne. Mutta en sanonut vielä mitään!

▲ Tiedän. Leivoin sen eilen.

○ Kuulkaa. Helsinki on iso ja työ hyvä. Mutta soitin eilen Liisalle. En ota työtä vastaan. Jään tänne.

○ Täällä kaikki tietävät nimeni.

■ Ja rakastat kakkua!

□ Lääkäri Ella kirjoitti hyvän reseptin.

*Aino hands you a page of her form: the flat, one more year,
your name spelled right, „Jää: kyllä“.*

△ Ole hyvä. Viimeinen sivu.

○ Vuokrasopimus. Vielä vuosi. Nimi on oikein. Mutta päivämäärä on
maanantai! Päätin eilen. Mistä tiesit jo maanantaina?

△ Tiedän kaiken.

○ Anna? Jään Koivulaan. Tule heinäkuussa!

■ Harmi. Mutta ihanaa! Tulen. Mitä teemme?

○ Menemme junalla Isojärvelle. Tällä kertaa se kulkee!

△ Tervetuloa meille, Lena (Lukas). Olet nyt osa perhettämme.

Vocabulary

DOING THINGS

päättää decide

THE BODY

käsi hand

TIME AND THE CLOCK

eilen yesterday

HOW I FEEL

voi harmi what a shame

LIFE AND WORK**yllätys**

surprise

kohta

item, point

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE**viime**

last (most recent: last night)

DATES AND EVENTS**juhla**

party

päivämäärä

date

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Tule pihalle. Vain minuutiksi.☐ A Ella☐ B Aino☐ C Tuomas☐ D Sanna**2 Ja rakastat kakkua!**☐ A Tuomas☐ B Anna☐ C Ella☐ D Aino

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Mutta kenelläkään ei ollut aikaa!

- ☐ A A cake for you.
- ☐ B But nobody had time!
- ☐ C Here you are. The last page.

2 Lääkäri Ella kirjoitti hyvän reseptin.

- ☐ A Tuomas! You're holding Nöpö!
- ☐ B Doctor Ella wrote a good prescription.
- ☐ C A cake for you.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Finnish sentence.

1 One more thing on the list: the party.

- ☐ A Tiedän kaiken.
- ☐ B Vielä yksi asia listalla: juhlat.
- ☐ C Harmi. Mutta ihanaa! Tulen. Mitä teemme?

2 Anna? I'm staying in Koivula. Come in July!

- ☐ A Anna? Jään Koivulaan. Tule heinäkuussa!
- ☐ B Mutta kenelläkään ei ollut aikaa!
- ☐ C Täällä kaikki tietävät nimeni.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1**

- 2**

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Tuomas! Pidät Nöpöä sylissä!
- ☐ Menemme junalla Isojärvelle. Tällä kertaa se kulkee!
- ☐ Täällä kaikki tietävät nimeni.
- ☐ Mutta kenelläkään ei ollut aikaa!
- ☐ Ole hyvä. Viimeinen sivu.

SCENE 50 • WORDS

Jään tänne

I'm staying

4 Exercises • Duration: 10 min.

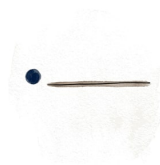
Staying

Finnish

Read & listen online



yllätys
surprise



kohta
item, point



juhla
party



käsi
hand



eilen
yesterday



päivämäärä
date



viime
last (most
recent: last
night)



päättää
decide



voi harmi
what a shame

Words

yllätys

surprise

Yllätys!

kohta

item, point

juhla

party

Vielä yksi asia listalla: juhlat.

käsi

hand

eilen

yesterday

Tiedän. Leivoin sen eilen.

päivämäärä

date

Vuokrasopimus. Vielä vuosi. Nimi on oikein.
Mutta päivämäärä on maanantai! Päätin
eilen. Mistä tiesit jo maanantaina?

viime

last (most recent: last night)

päättää

decide

Vuokrasopimus. Vielä vuosi. Nimi on oikein.
Mutta päivämäärä on maanantai! Päätin
eilen. Mistä tiesit jo maanantaina?

voi harmi

what a shame

Menemme junalla Isojärvelle. Tällä kertaa se
kulkee!

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 eilen

- ☐ A yesterday
- ☐ B sofa
- ☐ C hair (on the head)

2 päivämäärä

- ☐ A date
- ☐ B end, finish
- ☐ C ninety

3 päättää

- ☐ A important
- ☐ B good morning
- ☐ C decide

4 yllätys

- ☐ A work
- ☐ B spoon
- ☐ C surprise

5 voi harmi

- ☐ A town
- ☐ B what a shame
- ☐ C doctor

6 käsi

- ☐ A list
- ☐ B March
- ☐ C hand

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Täällä Mutta Vain Vielä

Tule pihalle. _____ minuutiksi.

Meaning: Come into the courtyard. Just one minute.

Vielä Vain Täällä Mutta

_____ kenelläkään ei ollut aikaa!

Meaning: But nobody had time!

Täällä Mutta Vain Vielä

Juuri niin. Meillä oli kiire. _____ pihalla.

Meaning: Exactly. We were busy. Here in the courtyard.

Vielä Täällä Mutta Vain

_____ yksi asia listalla: juhlat.

Meaning: One more thing on the list: the party.

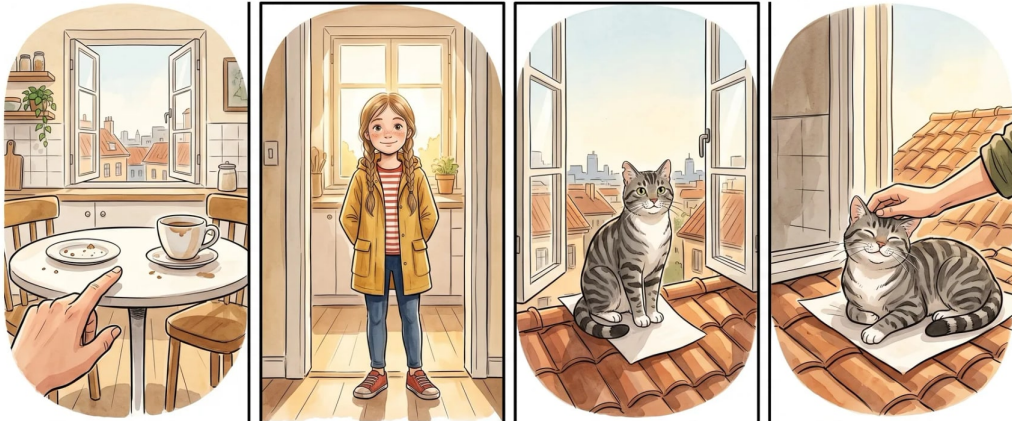
Mutta Vain Täällä Tuomas

_____! Pidät Nöpöä sylissä!

Meaning: Tuomas! You're holding Nöpö!

W3) WHERE'S MY CONTRACT? IT WAS ON THE TABLE!

Fill the speech bubbles.



meidän sopimukseni katolla tiedä

Lena: Missä _____ on? Se oli pöydällä!

Ella: En _____.

Ella: Ai! Katso! Nöpö on _____!

Lena: Selvä, Nöpö. Se on _____ sopimuksemme.

Meaning: 1. Where's my contract? It was on the table!

2. I've no idea.

3. Oh! Look! Nöpö is on the roof!

4. All right, Nöpö. It's our contract.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Mutta Vain Täällä Vielä

Tule pihalle. _____ minuutiksi.

Meaning: Come into the courtyard. Just one minute.

Täällä Vain Mutta Vielä

_____ kenelläkään ei ollut aikaa!

Meaning: But nobody had time!

Täällä Vielä Mutta Vain

Juuri niin. Meillä oli kiire. _____ pihalla.

Meaning: Exactly. We were busy. Here in the courtyard.

Vielä Vain Mutta Täällä

_____ yksi asia listalla: juhlat.

Meaning: One more thing on the list: the party.

Mutta Tuomas Täällä Vain

_____! Pidät Nöpöä sylissä!

Meaning: Tuomas! You're holding Nöpö!

SCENE 50 • GRAMMAR

jään, aion jäädä

Decisions, intentions and review

6 Exercises • Duration: 20 min.

Staying

Finnish

Read & listen online



Decisions, intentions and review

Finnish future meaning normally uses a present verb with a later time: **jään tänne, tullen heinäkuussa**. For an intention, **aion** takes an infinitive: **aion jäädä**. The full present is **aion, aiot, aikoo, aiomme, aiotte, aikovat**. Negation is **en aio**.

A simple condition uses **jos** plus ordinary present: **jos sataa, otan sateenvarjon**. Recycle complete past events and plans in separate short sentences: **päätin eilen; jään tänne**. Finnish verb forms remain the same for Lukas and Lena. By now you can use personal negatives, common verb types, ownership, number-plus-partitive, the six place cases, simple past and short experience statements.

Form	Example	Meaning
aion	Minä aion jäädä.	I intend to stay.
aiot	Sinä aiot jäädä.	You intend to stay.
aikoo	Hän aikoo jäädä.	He/she intends to stay.
aiomme	Me aiomme jäädä.	We intend to stay.
aiotte	Te aiotte jäädä.	You (plural) intend to stay.
aikovat	He aikovat jäädä.	They intend to stay.
aio	En aio muuttaa.	I do not intend to move.
Jos	Jos sataa, otan sateenvarjon.	If it rains, I will take an umbrella.

Minä aion jäädä.

I intend to stay.

Sinä aiot jäädä.

You intend to stay.

Hän aikoo jäädä.

He/she intends to stay.

Me aiomme jäädä.

We intend to stay.

Te aiotte jäädä.

You (plural) intend to stay.

He aikovat jäädä.

They intend to stay.

En aio muuttaa.

I do not intend to move.

Jos sataa, otan sateenvarjon.

If it rains, I will take an umbrella.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

1 Minä aion jäädä.

Meaning: I intend to stay.

2 Sinä aiot jäädä.

Meaning: You intend to stay.

3 Hän aikoo jäädä.

Meaning: He/she intends to stay.

4 Me aiomme jäädä.

Meaning: We intend to stay.

5 Te aiotte jäädä.

Meaning: You (plural) intend to stay.

- 6 He aikovat jäädä.

Meaning: They intend to stay.

- 7 En aio muuttaa.

Meaning: I do not intend to move.

- 8 Jos sataa, otan sateenvarjon.

Meaning: If it rains, I will take an umbrella.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

- 1 Minä _____ jäädä.

- ☐ A aikovat
- ☐ B aion
- ☐ C aiot

Meaning: I intend to stay.

2 Sinä _____ jäädä.

- ☐ A aikovat
- ☐ B aion
- ☐ C aiot

Meaning: You intend to stay.

3 Hän _____ jäädä.

- ☐ A aikoo
- ☐ B aiot
- ☐ C aion

Meaning: He/she intends to stay.

4 Me _____ jäädä.

- ☐ A aikovat
- ☐ B aion
- ☐ C aiomme

Meaning: We intend to stay.

5 Te _____ jäädä.

- ☐ A aion
- ☐ B aiomme
- ☐ C aiotte

Meaning: You (plural) intend to stay.

6 He _____ jäädä.

- ☐ A aiot
- ☐ B aikovat
- ☐ C aion

Meaning: They intend to stay.

7 En _____ muuttaa.

- ☐ A aio
- ☐ B aiot
- ☐ C aion

Meaning: I do not intend to move.

8 _____ sataa, otan sateenvarjon.

- ☐ A Vai
- ☐ B Mutta
- ☐ C Jos

Meaning: If it rains, I will take an umbrella.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

aikoo aion

Hän _____jäädä.

Meaning: He/she intends to stay.

aiomme aion

Me _____jäädä.

Meaning: We intend to stay.

aiotte aion

Te _____jääda.

Meaning: You (plural) intend to stay.

aikovat aion

He _____jääda.

Meaning: They intend to stay.

aio aion

En _____muuttaa.

Meaning: I do not intend to move.

Jos Vai

_____ sataa, otan sateenvarjon.

Meaning: If it rains, I will take an umbrella.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

Meaning: I intend to stay.

2

Meaning: You intend to stay.

3 Hän aikoo jäädä.

Meaning: He/she intends to stay.

4 aiomme Me jäädä.

Meaning: We intend to stay.

5 Te jäädä. aiotte

Meaning: You (plural) intend to stay.

6 He aikovat jäädä.

Meaning: They intend to stay.

7 aio En muuttaa.

Meaning: I do not intend to move.

8 sateenvarjon. Jos sataa, otan

Meaning: If it rains, I will take an umbrella.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I intend to stay. You say:

- ☐ A Minä aiot jäädä.
- ☐ B Minä aion jäädä.

2 You intend to stay. You say:

- ☐ A Sinä aion jäädä.
- ☐ B Sinä aiot jäädä.

3 He/she intends to stay. You say:

- ☐ A Hän aion jäädä.
- ☐ B Hän aikoo jäädä.

4 We intend to stay. You say:

- ☐ A Me aion jäädä.
- ☐ B Me aiomme jäädä.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|------------------------------------|---|
| ① Minä aion jäädä. | ① I do not intend to move. |
| ② Me aiomme jäädä. | ② They intend to stay. |
| ③ Sinä aiot jäädä. | ③ We intend to stay. |
| ④ Hän aikoo jäädä. | ④ You intend to stay. |
| ⑤ Te aiotte jäädä. | ⑤ I intend to stay. |
| ⑥ Jos sataa, otan
sateenvarjon. | ⑥ You (plural) intend to stay. |
| ⑦ En aio muuttaa. | ⑦ He/she intends to stay. |
| ⑧ He aikovat jäädä. | ⑧ If it rains, I will take an umbrella. |